



ESCUELA UNIVERSITARIA DE TURISMO "ALTAMIRA"
GRADO EN TURISMO



GRADO EN TURISMO

3º curso

Guía docente de la asignatura

<h2>FRANCÉS IV</h2>

Curso 2017/2018



1. DATOS GENERALES

ASIGNATURA:	FRANCÉS IV						
MÓDULO:	LENGUAJE Y COMUNICACIÓN						
MATERIA:	FRANCÉS						
TIPO	OPTATIVA			Nº CRÉDITOS ECTS	6		
CURSO	3			CUATRIMESTRE	2		
PROFESORES	Bénédicte Leblanc Bossard			e-mail: bleblanc@eualtamira.org			
CONOCIMIENTOS PREVIOS	-						
IDIOMA DE IMPARTICIÓN	FRANCÉS/ESPAÑOL						
HORAS PRESENCIALES	MAGISTRALES	HPM	40	HORAS NO PRESENCIALES	TUTORIZADAS	HNPT	60
	TUTORIZADAS	HPT	20		LIBRES	HNPL	30

2. JUSTIFICACIÓN

À l'Ecole de Tourisme, nous travaillons en Français sur objectifs professionnels. Mais une langue n'est pas seulement un outil de travail, c'est aussi une *autre* vision du monde, une invitation à découvrir l'altérité.

Pour atteindre les objectifs de l'apprentissage, les cours présentiels ne peuvent suffire. Au fil de ces quelques dernières années, est apparue la nécessité impérieuse d'intégrer à notre enseignement un outil qui, de fait, facilite et améliore l'apprentissage autonome des langues étrangères : **la plateforme en ligne**. Dans notre cas précis, elle est « faite sur mesure » pour nos élèves de français. Elle offre, en effet, un éventail de ressources sélectionnées par le professeur afin de personnaliser et de consolider les compétences linguistiques des apprenants et selon les besoins de chacun. En plus, elle permet, à travers diverses activités et tâches, de travailler les compétences professionnelles acquises précédemment en cours. En accord avec le *Cadre Européen Commun de Références pour les Langues, le Livre Blanc du Tourisme* et les exigences de l'Espace Européen de l'Éducation Supérieure, il nous faut aussi tenir compte du savoir-être, compétence subtile et plus difficile à transmettre. Pour ce faire, l'enseignant choisit des documents audiovisuels authentiques et professionnalisants (sites web, vidéos, entretiens, spots publicitaires, etc.) pour que l'étudiant découvre et se familiarise à la culture de la langue cible, puis accède à la dimension interculturelle.



3. OBJETIVOS

L'étudiant sera capable de:

- 1. Exprimer des opinions sur des questions touristiques dans certaines limites et saisir des nuances de sens ou d'opinion. Conseiller les clients sur des questions dans le cadre de son travail.
- 2. Comprendre des articles de journaux factuels, des lettres courantes, des plaquettes en provenance de divers secteurs touristique (hôtels, CRT, SDT, SI). Lire des documents professionnels pour en extraire des informations.
- 3. Rédiger des lettres dans une gamme limitée de sujets liés au tourisme. Remplir des documents. Faire face aux demandes touristiques courantes pour des produits ou des services.
- 4. Mettre à plat les stéréotypes sur les représentants de la culture cible et relativiser les acquis culturels

4. COMPETENCIAS

GENÉRICAS

- Pensamiento analítico
- Uso de las TIC
- Comunicación verbal y escrita
- Diversidad e interculturalidad.
- Sentido ético.
- Tratamiento de conflictos y negociación.
- Trabajo en equipo.

ESPECÍFICAS

- Comunicarse adecuadamente en, al menos, dos lenguas extranjeras
- Conocer y comprender medios socioculturales diferentes



5. CONTENIDOS DE LA ASIGNATURA

BLOQUE TEMÁTICO 1:					
CONTENIDOS TEÓRICOS	HPM	HPT	HNPT	HNPL	SEMANAS
INFORMER À L'OFFICE DE TOURISME TRAITER DES DEMANDES ÉCRITES	10				21-24
ACTIVIDADES DE APRENDIZAJE	HPM	HPT	HNPT	HNPL	SEMANAS
EJERCICIOS PRÁCTICOS		7			21-24
ROLE PLAYING		3			21-24
TRABAJOS INDIVIDUALES O EN GRUPO			13		
ACTIVIDADES BAJO PLATAFORMA			7		
ESTUDIO PERSONAL O EN GRUPO DE ESTUDIO				6	
ESTUDIO DE MATERIALES DE REFUERZO				4	

BLOQUE TEMÁTICO 2:					
CONTENIDOS TEÓRICOS	HPM	HPT	HNPT	HNPL	SEMANAS
PROMOUVOIR UN SITE TOURISTIQUE DES BROCHURES POUR INFORMER	10				25-30
ACTIVIDADES DE APRENDIZAJE	HPM	HPT	HNPT	HNPL	SEMANAS
EJERCICIOS PRÁCTICOS		6			25-30
ROLE PLAYING		3			25-30
TRABAJOS INDIVIDUALES O EN GRUPO			14		
ACTIVIDADES BAJO PLATAFORMA			6		
ESTUDIO PERSONAL O EN GRUPO DE ESTUDIO				6	
ESTUDIO DE MATERIALES DE REFUERZO				4	



BLOQUE TEMÁTICO 3:					
CONTENIDOS TEÓRICOS	HPM	HPT	HNPT	HNPL	SEMANAS
IDENTIFIER LES PRODUITS TOURISTIQUES RÉDIGER UN CIRCUIT ANNULER UNE RÉSERVATION	10				31-35
ACTIVIDADES DE APRENDIZAJE	HPM	HPT	HNPT	HNPL	SEMANAS
EJERCICIOS PRACTICOS		5			31-35
TRABAJOS INDIVIDUALES O EN GRUPO			10		
ACTIVIDADES BAJO PLATAFORMA			3		
ESTUDIO PERSONAL O EN GRUPO DE ESTUDIO				6	
ESTUDIO DE MATERIALES DE REFUERZO				4	

6. METODOLOGÍA DOCENTE

La metodología escogida para el aprendizaje se caracteriza ante todo por su carácter ecléctico. Se trata de una metodología polivalente, o sea, adaptable y flexible y que hace hincapié en el "feedback"

- Metodología tradicional con traducción pedagógica
- Adquisición de competencias formales con morfología y sintaxis sin dejar de lado los componentes mono, inter y transculturales. El contenido gramatical se trabaja esencialmente de manera inductiva e implícita.
- Metodología comunicativa y metodología situacional
- Metodología en la cual el estudiante es sujeto activo de su propio aprendizaje. En este sentido la plataforma on line es una herramienta fundamental en el proceso de la adquisición y asimilación de los distintos saberes propios de la asignatura.
- Se le propone una reflexión sobre la lengua francesa mediante diversos recursos didácticos para fijar estructuras. Introducción y selección de materiales auténticos (visitas de ciudades francesas, museos, monumentos, gastronomía, etc.) a fin de desarrollar competencias de comprensión escrita y oral.



7. SISTEMA DE EVALUACIÓN

EVALUACIÓN CONTINUA (50% de la nota final)	% NOTA	SEMANA
COMPRÉHENSION ORALE (<u>Modalités</u> : Vrai/ faux avec ou sans justification, questions totales ou partielles, compléter un texte, dictée)	30%	35
ACTIVITÉS PLATEFORME (compréhension écrite/ exercices morphosyntaxe, traductions)	40%	32
EXPRESSION ORALE (Présentation POWER POINT)	30%	34

EXAMEN FINAL (50% de la nota)

EXPRESSION ÉCRITE: divers savoirs professionnels , morphosyntaxe (50%)
COMPRÉHENSION ORALE (20%)
EXPRESSION ORALE (30%)

Convocatoria de septiembre: Los alumnos que hayan obtenido una calificación de menos de un 5 sobre 10 en la nota de evaluación continua en la convocatoria ordinaria serán calificados únicamente a través de su nota en el examen final de la convocatoria de septiembre (es decir, su nota de evaluación continua no influirá en el resultado final).



8. RECURSOS DOCENTES

AULA VIRTUAL

El aula virtual consta de distintas partes entre las cuales destacan los **recursos** (documentos, grabaciones MP3 , videos , enlaces a páginas WEB)y las **actividades y tareas.**

BIBLIOGRAFÍA

Básica

Corbeau, S,Dubois, C, Penfornis, J (2004)**Tourisme.com. nouvelle édition** Paris: Clé internationale.

Complementaria

Nouvelle Grammaire du Français

Cours de Civilisation Française de la SORBONNE
HACHETTE Français langue étrangère

Plate-forme virtuelle d'apprentissage de l'Ecole de Tourisme : documents authentiques en ligne : *Le petit journal, météo France, portail de France, Villages de France, Pays de la Loire, Paris, Ile de France, etc.*

DIRECCIONES WEB DE INTERÉS

<http://www.appuifle.net/gramma.htm>

<http://yo.mundivia.es/jcnieto/gramar/gramaire.htm>

<http://www.tourmag.com/>